



CLUNY - I.S.E.I.T

PLAN DE ESTUDIOS CURSO ACADÉMICO 2006-2007 TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

PRIMER CURSO

Lengua A I (Lengua española)		6	1 ^{er} cuatrimestre	TR
Lengua B I (Inglés/ Francés)	Lengua – 12 Crtos Civiliz. – 3 Crtos	15	Anual	TR
Lengua C I (Francés/ Inglés)	Lengua – 12 Crtos Civiliz. – 3 Crtos	15	Anual	TR
Teoría y práctica de la traducción (A,B) I	Directa – 6 Crtos Inversa – 6 Crtos	12	Anual	TR
Documentación aplicada a la traducción		6	2 ^o cuatrimestre	TR
Teoría y práctica de la traducción (A,C) I	Directa – 6 Crtos Inversa – 6 Crtos	12	Anual	OB
Lenguaje y sociedad I	Intr. Lenguaje Económico 3 Crtos Intr. Lenguaje Jurídico 3 Crtos	6	1 ^{er} cuatrimestre	OB
Lenguaje y sociedad II	Introducción al Derecho Público	6	2 ^o cuatrimestre	OB
Antropología		6	Anual	OB

SEGUNDO CURSO

Lengua A II (Lengua española)		6	1 ^{er} cuatrimestre	TR
Lingüística aplicada a la traducción		6	2 ^o cuatrimestre	TR
Teoría y práctica de la traducción (A,C) II	Directa – 6 Crtos Inversa – 6 Crtos	12	Anual	OB
Iniciación a la interpretación consecutiva		3	Anual	OB
Lengua B II	Lengua – 9 Crtos Civiliz. – 3 Crtos	12	Anual	OB
Lengua C II	Lengua – 9 Crtos Civiliz. – 3 Crtos	12	Anual	OB
Traducción general y especializada (A,B)	Directa – 6 Crtos Inversa – 6 Crtos	12	Anual	OB
Introducción a la traducción jurídico-económica		7.5	Anual	OB
Ética		4.5	1 ^{er} cuatrimestre	OB

OB: obligatoria

TR: troncal

OP: optativa



CLUNY - I.S.E.I.T

TERCER CURSO

Técnicas de la interpretación consecutiva	Directa B + C – 9 Crtos Inversa B – 3 Crtos	12	Anual	TR
Técnicas de la interpretación simultánea	Simultanea B/A – 6 Crtos A la vista B/A - 3 Crtos	9	Anual	TR
Terminología I		6	Anual	TR
Traducción general B/A A/B I	Directa – 6 Crtos Inversa – 6 Crtos	12	Anual	TR
Traducción general C/A A/C I	Directa – 6 Crtos Inversa – 6 Crtos	12	Anual	TR
Lengua A III (Lengua española)		6	Anual	OB
Filosofía del Lenguaje		4.5	2º cuatrimestre	OB
Traducción jurídica		7.5	Anual	OB
Optativa – Bloque 1	Comercio internacional Introducción al Derecho mercantil	4.5	1º cuatrimestre	OP
Optativa - Bloque 2	Francés comercial Inglés comercial	4.5	2º cuatrimestre	OP

CUARTO CURSO

Terminología II		12	Anual	TR
Traducción general y especializada B/A A/B II	Directa – 6 Crtos Inversa – 6 Crtos	12	Anual	TR
Traducción jurídico-económica		3	Anual	TR
Traducción general y especializada C/A A/C II	Directa – 9 Crtos Inversa – 6 Crtos	15	Anual	TR
Informática aplicada a la traducción		6	Anual	TR
Prácticas de interpretación consecutiva	Directa B + C – 9 Crtos Inversa B – 3 Crtos	12	Anual	OB
Prácticas de interpretación simultánea B/A	Simultánea B – 7,5 Crtos A la vista B – 1,5 Crtos	9	Anual	OB
Gestión de empresas de traducción		1.5	1º cuatrimestre	OB
Temas de Investigación en Humanidades		1.5	2º cuatrimestre	OB
Lengua A IV (Lengua española)		3	Anual	OB
Optativa - Bloque 1	Interpretación simultánea C - A Introducción al Derecho procesal	4.5	1º cuatrimestre	OP
Optativa - Bloque 2	Interpretación de enlace. Lengua B Contratación Internacional	4.5	2º cuatrimestre	OP

OB: obligatoria

TR: troncal

OP: optativa